

Н. Л. Соколова (Беларусь, Мозырский государственный педагогический университет имени И. П. Шамякина)

ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ СО ЗНАЧЕНИЕМ ЭМОЦИОНАЛЬНОГО ПЕРЕЖИВАНИЯ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Вопрос систематизации и классификации – один из основополагающих в языкознании. Теория фразеологии располагает несколькими классификациями, созданными с учетом разных принципов: степени семантической спаянности компонентов, эквивалентности частям речи, исторического принципа становления идиом.

По своему содержанию значительная часть фразеологизмов связана с выражением эмоций человека, что позволяет систематизировать фразеологические единицы (ФЕ) с позиций эмотивной семантики. Большинство психологов признается наличие трех групп эмоций, соответствующих характеру их воздействия на человека: положительных, отрицательных и амбивалентных [1]. В соответствии с этими группами можно систематизировать ФЕ и выделить соответствующие им фразеологизмы.

В группе фразеологизмов, выражающих **положительные эмоции**, можно выделить следующие ФЕ:

со значением восторга, восхищения: *без ума, диво дивное, пальчики оближешь* и др.;

со значением радости, счастья: *душа радуется, на седьмом небе, рот до ушей, точно на крыльях* и др.;

со значением влюбленности, обожания: *носить на руках, потерять голову, питать слабость, сводить с ума* и др.;

со значением успокоения, облегчения: *гора с плеч свалилась, отлегло от сердца, воспрянуть духом* и др.;

со значением удовлетворения, наслаждения: *в свое удовольствие, витать в облаках, кататься как сыр в масле* и др.;

со значением заинтересованности, желания: *во все глаза, уйти с головой, хлебом не корми* и др.

Группа фразеологизмов, обозначающих **отрицательные эмоции**, включает ФЕ со значением:

недовольства, раздражения, гнева: *как с цепи сорвался; в сердцах; на чем свет стоит; глаза налились кровью; метать громы и молнии; спустить (всех) собак; сквозь зубы* и др.

огорчения, досады, сожаления: *не ахти какой; черная зависть; ломать руки; рвать на себе волосы; какая досада* и др.; смущения, стыда:

не в своей тарелке; кровь бросилась в лицо; не знать куда деваться; прятать глаза; вогнать в краску; готов сквозь землю провалиться и др.;

отчаяния, страдания, тоски: *сердце кровью обливается; хоть в петлю лезь; разбитое сердце; жизни не рад; как в воду опущенный; надуть губы; свет померк в глазах* и др.;

обиды, горечи: *надуть губы; повернуться спиной; черная кошка пробежала* и др.;

испуга, страха, ужаса: *животный страх; мороз по коже; волосы дыбом становятся; душа в пятки ушла; кровь стынет в жилах; сердце оборвалось* и др.;

неприязни, пренебрежения, презрения, насмешки: *курам на смех; иметь зуб; ни в грош не ставит; поднять на смех; смотреть сверху вниз; скрежетать зубами* и др.;

беспокойства, волнения, тревоги: *как на углях; мозги набекрень; на душе кошки скребут; не нем лица нет; принимать близко к сердцу* и др.

В третью группу включаются фразеологизмы, которые имеют **двойственное значение** и должны толковаться с учетом конкретной ситуации. Например, эмоция удивления может быть вызвана как положительными событиями, так и отрицательными, следовательно, она оказывает в последующем на человека, испытавшего данную эмоцию, положительное или отрицательное воздействие. Здесь можно выделить:

ФЕ со значением удивления, недоумения: *глаза на лоб лезут; из ряда вон (выходящий); как вкопанный; разинув рот; каким ветром* и др.;

ФЕ со значением безразличия, равнодушия, невозмутимости: *трын-трава; как бог на душу положит; моя хата с краю; ни жарко, ни холодно; что в лоб, что по лбу* и др.;

ФЕ, характеризующиеся нерасчлененностью выражаемого значения, которые могут выражать разнородные душевные состояния, зачастую диаметрально противоположные: ФЕ *ну и ну* в зависимости от речевой ситуации может выражать такие эмоциональные реакции как «удивление, восхищение, раздражение, разочарование»; *батюшки мои (светы)* – «удивление, восхищение, возмущение, сожаление, испуг»; *ради бога* – «волнение, испуг, удивление, равнодушие»; *черт возьми (побери)* – «раздражение, возмущение, радость, досада, восторг» *час от часу не легче* – «возмущение, недовольство, раздражение, досада» и др.

Таким образом, подобная классификация ФЕ возможна и актуальна с точки зрения лингвистики как науки антропологической, изучающей язык во взаимодействии с мышлением и эмоциональной сферой человека.

Литература

1. Ильин, Е. П. Эмоции и чувства / Е. П. Ильин. – СПб.: Питер, 2002. – 752 с.
2. Федоров, А. И. Фразеологический словарь русского литературного языка: ок. 13 000 фразеологических единиц / А. И. Федоров. – 3-е изд., испр. – М.: Астрель: АСТ, 2008. – 878 с. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://slovari.yandex.ru/dict/frazslov>. – Дата доступа – 19.01.2010.
3. Фразеологический словарь русского языка: свыше 4 000 словарных статей / сост. Л. А. Войнова, В. П. Жуков, А. И. Молотков [и др.]; под ред. А. И. Молоткова. М.: Русский язык, 1978. – 543 с.